

|

61979J0823

DOMSTOLENS DOM AF 9 OKTOBER 1980. - STRAFFESAG MOD GIOVANNI CARCIATI. - (ANMODNING OM PRAEJUDICIEL AFGOERELSE INDGIVET AF TRIBUNALE DI RAVENNA). - FRIE VAREBEVAEGELSER - MIDLERTIDIG IMPORT AF AUTOMOBILER. - SAG 823/79.

*Samling af Afgørelser 1980 side 02773
græsk specialudgave side 00061*

Sammendrag
Dommens præmisser
Afgørelse om sagsomkostninger
Afgørelse

Nøgleord

FRIE VAREBEVAEGELSER - NATIONALE LOVBESTEMMELSER , SOM FORBYDER BOSATTE AT BENYTTE KOERETOEJER INDFOERT I HENHOLD TIL EN ORDNING OM MIDLERTIDIG INDFOERSEL - FORENELIGHED MED EOEF-TRAKTATEN

Sammendrag

EOEF-TRAKTATENS BESTEMMELSER OM DE FRIE VAREBEVAEGELSER ER IKKE TIL HINDER FOR EN NATIONAL LOVGIVNING , HVOREFTER DET UNDER STRAFANSVAR ER FORBUDT DE PAA EN MEDLEMSSTATS OMRAADE BOSATTE PERSONER AT BENYTTE MOTORKOERETOEJER , SOM ER OMFATTET AF EN MIDLERTIDIG IMPORTORDNING , OG FOR HVILKE DER DERFOR IKKE ER BETALT MERVAERDIAFGIFT

Dommens præmisser

1 VED KENDELSE AF 17 . DECEMBER 1979 , INDGAAET TIL DOMSTOLENS JUSTITSKONTOR DEN 21 . S.M ., HAR TRIBUNALE DI RAVENNA I MEDFOER AF EOEF-TRAKTATENS ARTIKEL 177 FORELAGT ET SPOERGSMAAL VEDROERENDE FORENELIGHEDEN AF VISSE BESTEMMELSER I DEN ITALIENSKE LOVGIVNING MED FAELLESSKABSREGLERNE OM DE FRIE VAREBEVAEGELSER .

2 TIL GRUND FOR TVISTEN VED TRIBUNALE DI RAVENNA LIGGER FOELGENDE FAKTISKE OMSTAENDIGHEDER . CARCIATI , SOM ER ITALIENSK STATSBOERGER OG BOSAT I RAVENNA , FOERTE PAA ITALIENSK OMRAADE EN AUTOMOBIL , DER VAR INDREGISTRERET I TYSKLAND OG BLEV AF DENNE GRUND AFHOERT AF ' GUARDIA DI

FINANZA ' , CARCIATI ERKLAERED E HERVED , AT EN STATSBO RGER I FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND HAVDE OVERLADT HAM DENNE VOGN FOR AT KUNNE BENY TTE DEN I ITALIEN UNDER SINE HYPPIGE FORRETNINGSREJSER . CARCIATI BLEV HEREFTER SIGTET FOR SMUGLERI , IDET HAN , DER VAR BOSAT I ITALIEN , I STRID MED BESTEMMELSERNE OM MIDLERTIDIG IMPORT PAA NATIONALT TOLDOMRAADE HAVDE VAERET I BESIDDELSE AF OG FOERT EN I UDLANDET INDREGISTRERET AUTOMOBIL .

3 UNDER SAGEN BESLUTTEDE TRIBUNALE DI RAVENNA AT FORELAEGGE DOMSTOLEN FOELGENDE PRAEJUDICIELLE SPOERGSM AAL :

' STRIDER ARTIKLERNE 25 , 216 , 282 , 287 OG 339 I DEKRET NR . 43 AF 23 . JANUAR 1973 FRA REPUBLIKKENS PRAESIDENT , JF . LOV NR . 1163 AF 27 . OKTOBER 1957 OM RATIFICERING AF NEW YORK-KONVENTIONEN AF 4 . JUNI 1954 OG JF . ARTIKLERNE 67 , 69 , 70 OG 71 I DEKRET NR . 633 AF 26 . OKTOBER 1972 FRA REPUBLIKKENS PRAESIDENT , MOD FAELLESSKABSRETTENS REGLER OM DE FRIE VAREBEVAEGELSER?

4 DOMSTOLEN ER IKKE I SAGEN , SOM ER FORELAGT I MEDFOER AF TRAKTATENS ARTIKEL 177 , KOMPETENT TIL AT AFGOERE , OM NATIONALE LOVBESTEMMELSER ER FORENELIGE MED FAELLESSKABSRET TEN , MEN KAN AF EN UNOEJAGTIGT FORMULERET FORELAEGGELSESKENDELSE BESTEMME DET PAAGAELDENDE FAELLESSKABSRETLIGE PROBLEM SAALEDES , AT DEN KAN TRAEFFE AFGOERELSE . PROBLEMET I DEN FORELIGGENDE SAG ER , OM TRAKTATENS PRINCIPPER VEDROERENDE DE FRIE VAREBEVAEGELSER ER TIL HINDER FOR NATIONALE BESTEMMELSER , DER UNDERKASTER DEN NORMALE INDFOERSEL AF KOERETOEJER EN MERVAERDIAFGIFT OG HVOREFTER BOSATTE I DEN PAAGAELDENDE STAT STRAFFES , SAAFREMT DE FOERER KOERETOEJER , DER ER OMFATTET AF EN MIDLERTIDIG IMPORTORDNING OG DERFOR FRITAGET FOR NAEVNTE AFGIFT .

5 ARTIKEL 2 I NEW YORK-KONVENTIONEN AF 4 . JUNI 1954 , SOM ALLE MEDLEMSSTATER I DET EUROPAEISKE FAELLESSKAB HAR RATIFICERET , INDEHOLDER REGLER FOR MIDLERTIDIG INDFOERSEL AF KOERETOEJER UDEN ERLAEGGELSE AF AFGIFTER . DET BESTEMMES I STK . 1 , AT HVER AF DE KONTRAHERENDE STATER SKAL INDROEMME MIDLERTIDIG INDFOERSEL UDEN BETALING AF AFGIFTER FOR KOERETOEJER , DER EJES AF PERSONER , SOM NORMALT ER BOSIDDENDE UDEN FOR INDFOERSELSLANDET , FOR SAA VIDT KOERETOEJERNE INDFOERES OG ANVENDES ENTEN AF KOERETOEJERNES EJERE ELLER AF ANDRE PERSONER , DER NORMALT ER BOSIDDENDE UDEN FOR INDFOERSELSLANDET , TIL VEDKOMMENDES PRIVATE BRUG I ANLEDNING AF ET MIDLERTIDIGT BESOEG .

6 ARTIKEL 216 I DEKRET NR . 43 AF 23 . JANUAR 1973 FRA DEN ITALIENSKE REPUBLIKS PRAESIDENT (KONSOLIDERET LOVBEKENDTGOERELSE AF TOLDBESTEMMELSER) , SOM HENVISER TIL NEW YORK-KONVENTIONEN OG BESTEMMER I STK . 2 , AT DER IFALDES STRAF FOR SMUGLERI , NAAR NAEVNTE KONVENTIONS BETINGELSER IKKE FORELIGGER ELLER IKKE LAENGERE OPFYLDES . SAMME DEKRET FASTSAETTER ENDVIDERE DEN BOEDE , DER IDOEMMES DEN , SOM ER I BESIDDELSE AF UDENLANDSKE VARER UDEN AT KUNNE BEVISE DEN LOVLIGE OPRINDELSE (ARTIKEL 282 , SAMMENHOLDT MED ARTIKEL 25) ELLER SOM HELT ELLER DELVIS BENY TTER UDENLANDSKE VARER , SOM ER INDFOERT AFGIFTSFRIT OG TIL NEDSAT TOLDSATS , TIL ET ANDET FORMAAL END DET , HVORTIL FRITAGELSEN ELLER NEDSAETTELSEN ER INDROEMMET (ARTIKEL 287) .

7 HVAD ANGAAR DE IKKE-ERLAGTE AFGIFTER , SOM BOEDEN UDMAALES EFTER , BESTEMMER PRAESIDENTENS DEKRET NR . 633 AF 26 . OKTOBER 1972 , SOM INDFOERER MERVAERDIAFGIFTSORDNINGEN , AT AFGIFTEN BL.A . PAALAEGGES

ENHVER INDFOERSEL OVERHOVEDET , OG FASTSAETTER HEREFTER I ARTIKLERNE 67-70 SAERREGLERNE FOR INDFOERSELSAFGIFTER .

8 DET SKAL FREMHAEVES , AT ARTIKEL 2 I RAADETS ANDET DIREKTIV AF 11 . APRIL 1967 - 67/228/EOEF - OM HARMONISERING AF MEDLEMSSTATERNES LOVGIVNING OM OMSAETNINGSAFGIFTER (EFT 1967 , S . 14) UDTRYKKELIGT HJEMLER ANVENDELSE AF OMSAETNINGSAFGIFTEN VED INDFOERSEL AF GODER . ARTIKEL 14 I RAADETS SJETTE MOMSDIREKTIV AF 17 . MAJ 1977 - 77/338/EOEF (EFT L 145 , S . 1) , BESTEMMER , AT MEDLEMSSTATERNE , MED FORBEHOLD AF ANDRE FAELLESSKABSBESTEMMELSER , PAA BETINGELSER , SOM DE FASTSAETTER FOR AT SIKRE EN KORREKT OG ENKEL ANVENDELSE AF DE GAELDENDE FRITAGELSER , OG MED HENBLIK PAA AT FORHINDRE ENHVER MULIG FORM FOR SVIG , UNDDRAGELSE OG MISBRUG , FRITAGER INDFOERSEL AF GODER , DER ANMELDES MED HENBLIK PAA INDDRAGELSE UNDER EN ORDNING VEDROERENDE MIDLERTIDIG INDFOERSEL .

9 MEDLEMSSTATERNE HAR ALTSAA BEVARET EN VIDTGAAENDE BEFOEJELSE FOR SAA VIDT ANGAAR MIDLERTIDIGE INDFOERSLER , NETOP FOR AT DE KAN FORHINDRE SKATTESVIG . HERAF FOELGER , AT FORANSTALTNINGER , DER TRAEFFES MED DETTE FORMAAL , ER FORENELIGE MED PRINCIPPET OM DE FRIE VAREBEVAEGELSER , SAAFREMT DE IKKE ER UFORHOLDSMAESSIGE .

10 DET FORBUD , EN MEDLEMSSTAT PAALAEgger PERSONER , SOM ER BOSAT PAA DENS OMRAADE , MOD AT BENYTTE KOERETOEJER , DER MIDLERTIDIGT ER INDFOERT AFGIFTSFRIT , ER ET EFFEKTIVT MIDDEL TIL AT FORHINDRE SKATTESVIG OG TIL AT SIKRE , AT AFGIFTERNE ERLAEGGES I VARERNES BESTEMMELSES LAND . NOEDVENDIGHEDEN AF EN SAADAN FORANSTALTNING ER ENDVIDERE ANERKENDT I FORSLAGET TIL RAADETS DIREKTIV OM AFGIFTSFRIHED VED MIDLERTIDIG INDFOERSEL AF VISSE TRANSPORTMIDLER INDEN FOR FAELLESSKABET , HVILKET FORSLAG KOMMISSIONEN FORELAGDE DEN 30 . OKTOBER 1975 (EFT C 267 , S . 8) , IDET DET I ARTIKEL 3 (VEDROERENDE MIDLERTIDIG INDFOERSEL AF VISSE TRANSPORTMIDLER TIL PRIVAT BRUG) HEDDER : A) ' DEN PRIVATE PERSON , DER INDFOERER DISSE TING , SKAL : AA) HAVE HOVEDBOPAE I EN ANDEN AF FAELLESSKABETS MEDLEMSSTATER END DEN , I HVILKEN DEN MIDLERTIDIGE INDFOERSEL FINDER STED : . . . B) TRANSPORTMIDLERNE MAA IKKE OVERDRAGES , UDLEJES I DEN MEDLEMSSTAT , I HVILKEN DEN MIDLERTIDIGE INDFOERSEL FINDER STED , ELLER UDLAANES TIL EN PERSON MED BOPAE I DENNE STAT ' .

11 NAAR DET TILTRAEDES , AT BESTEMMELSER SOM DE I DEN PAAGAELDENDE NATIONALE LOVGIVNING OMHANDLEDE ER FORENELIGE MED REGLERNE I FAELLESSKABETS RETSORDEN , ER DER IKKE GRUNDLAG FOR AT BETVIVLE , AT EN MEDLEMSSTAT KAN PAALAEgge STRAF FOR OVERTRAEDELSE AF DE NATIONALE BESTEMMELSER .

12 DET AF TRIBUNALE DI RAVENNA FORELAGTE SPOERGSMAAL MAA DERFOR BESVARES SAALEDES , AT EOEF-TRAKTATENS BESTEMMELSER OM DE FRIE VAREBEVAEGELSER IKKE ER TIL HINDER FOR EN NATIONAL LOVGIVNING , HVOREFTER DET UNDER STRAFANSVAR ER FORBUDT DE PAA EN MEDLEMSSTATS OMRAADE BOSATTE PERSONER AT BENYTTE MOTORKOERETOEJER , SOM ER OMFATTET AF EN MIDLERTIDIG IMPORTORDNING , OG FOR HVILKE DER DERFOR IKKE ER BETALT MERVAERDIAFGIFT .

Afgørelse om sagsomkostninger

VEDROERENDE SAGENS OMKOSTNINGER

13 DE UDGIFTER , DER ER AFHOLDT AF DEN ITALIENSKE REGERING OG KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER , SOM HAR AFGIVET INDLÆG VED DOMSTOLEN , KAN IKKE GODTGOERES . DA SAGENS BEHANDLING I FORHOLD TIL PARTERNE I HOVEDSAGEN UDGOER ET LED I DEN SAG , DER VERSERER FOR DEN NATIONALE RET , TILKOMMER DET DENNE AT TRÆFFE AFGØRELSE OM SAGENS OMKOSTNINGER .

Afgørelse

PAA GRUNDLAG AF DISSE PRAEMISSER

KENDER

DOMSTOLEN (FOERSTE AFDELING)

VEDROERENDE DET SPOERGSMAAL , SOM ER FORELAGT DEN AF TRIBUNALE DI RAVENNA VED KENDELSE AF 26 . NOVEMBER 1979 , FOR RET :

EOEF-TRAKTATENS BESTEMMELSER OM DE FRIE VAREBEVAEGELSER ER IKKE TIL HINDER FOR EN NATIONAL LOVGIVNING , HVOREFTER DET UNDER STRAFANSVAR ER FORBUDT DE PAA EN MEDLEMSSTATS OMRAADE BOSATTE PERSONER AT BENYTTTE MOTORKOERETOEJER , SOM ER OMFATTET AF EN MIDLERTIDIG IMPORTORDNING , OG FOR HVILKE DER DERFOR IKKE ER BETALT MERVAERDIAFGIFT .